

Zmluva o poskytovaní servisných služieb

uzatvorená podľa § 269 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len Zmluva")

Evidenčné číslo

Objednávateľ: 4661487/2023

Poskytovateľ:

medzi zmluvnými stranami :

Objednávateľ:

Obchodné meno: **TRANSPETROL, a.s.**
Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava
Doručovacia adresa: Šumavská 38, 821 08 Bratislava
V zastúpení: RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD., predseda predstavenstva
Ing. Karol Ladomerský, člen predstavenstva
IČO: 31 341 977
DIČ: 2020403715
IČ DPH: SK2020403715
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
IBAN: SK79 1100 0000 0026 2102 1532
SWIFT: TATRSKBX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele Sa, vo vložke č. 507/B

(ďalej len ako „Objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno: **JAZA Consulting s.r.o.**
Sídlo: Jiráskova 70, 080 05 Prešov
Doručovacia adresa: Jiráskova 70, 080 05 Prešov
V zastúpení: Ing. Jaroslav Zamborský, konateľ
IČO: 46 913 262
DIČ: 2023671716
IČ DPH: SK2023671716
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
IBAN: SK56 1100 0000 0029 2988 6727
SWIFT: TATRSKBX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel Sro, vložka č. 27048/P

(ďalej len ako „Poskytovateľ“)

1. ÚČEL ZMLUVY

- 1.1. Účelom Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy pri zabezpečení SLA (Service Level Agreement) služieb pre integračnú platformu Orchestra (IPO). Poskytovateľ prehlasuje, že je oprávnený poskytovať služby podľa tejto Zmluvy a disponuje takými oprávneniami, personálnymi a technickými kapacitami, ktoré sú potrebné na poskytovanie plnenia podľa tejto Zmluvy.

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom Zmluvy je zabezpečenie SLA Podpora a servis integračnej platformy Orchestra (IPO) Poskytovateľom pre Objednávateľa v rozsahu podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy počas platnosti tejto zmluvy za odplatu uvedenú v článku 3 tejto Zmluvy.
- 2.2. Zmluvné strany sa z dôvodu zamedzenia akýchkoľvek pochybností výslovne dohodli, že plnenie podľa tejto Zmluvy sa v celom rozsahu vzťahuje aj na spoločnosti s majetkovou účasťou Objednávateľa najmenej 70 %.

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Cena za predmet Zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

- a) cena za paušálne služby systémovej podpory definované v Prílohe č. 1 časť A vo výške 5 900,00 EUR bez DPH (slovom: päťtisícdeväťsto eur bez DPH) za kalendárny mesiac,
- b) cena za Incident manažment a aplikačnú podporu definovanú v Prílohe č. 1 časť B realizovanú na základe písomných objednávok nad rámec paušálnych služieb, sa bude fakturovať na základe podpísaného Mesačného reportu a akceptačného protokolu ako povinnej súčasť faktúry sadzbou 95,00 EUR/hod. vynásobenou príslušným počtom hodín.

Cena je stanovená ako maximálna a sú v nej zahrnuté všetky náklady Poskytovateľa spojené s plnením podľa tejto Zmluvy. Neprekročiteľný limit ceny za služby podľa tejto Zmluvy je 271 080,00 EUR bez DPH kumulatívne počas trvania tejto Zmluvy.

- 3.2. Daň z pridanej hodnoty (DPH) bude k cenám bez DPH pripočítaná podľa platných právnych predpisov a vo výške sadzby DPH platnej v čase vzniku daňovej povinnosti.

- 3.3. Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať dohodnutú cenu nasledovne:

- a) Cena za paušálne služby podľa čl. 3.1. bod a) mesačne na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom a doručenej Objednávateľovi v nasledujúcom mesiaci po riadnom vykonaní služieb.
- b) Cena za Incident manažment a aplikačnú podporu podľa článku 3.1. bod b) na základe písomnej objednávky bude fakturovaná na základe akceptačného protokolu do 5 dní od protokolárneho prevzatia služby Objednávateľom.

- 3.4. Platba za plnenie predmetu Zmluvy sa realizuje výlučne prevodným príkazom na účet Poskytovateľa uvedený v Zmluve. Poskytovateľ prehlasuje, že číslo účtu uvádzané v záhlaví tejto Zmluvy je používané na podnikanie podľa ustanovení § 6 ods. 1 až 3 v zmysle zákona č.222/2004 Z. z. o daní z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

- 3.5. Splatnosť faktúry je stanovená na 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Faktúra

musí byť vyhotovená v súlade s touto Zmluvou a príslušnými právnymi predpismi. Neoddeliteľnou prílohou faktúry bude fotokópia Objednávateľom podpísaného mesačného reportu a akceptačného protokolu s určením druhu a rozsahu prác, zrealizovaných Poskytovateľom a v prípade plnenia na základe objednávky fotokópia Objednávateľom podpísaného akceptačného protokolu. Ak faktúra nebude obsahovať zákonom stanovené náležitosti, alebo nebude vyhotovená v súlade so Zmluvou, má Objednávateľ právo vrátiť ju Poskytovateľovi na opravu alebo doplnenie, s tým, že Objednávateľ je povinný písomne presne špecifikovať nedostatky faktúry alebo jej príloh, vystavenej Poskytovateľom. U opravenej alebo doplnenej faktúry Poskytovateľa lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry Objednávateľovi.

- 3.6. Poskytovateľ je povinný vyhotovené faktúry zasielať Objednávateľovi DOPORUČENE, alebo doručovať osobne. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné uplatňovať si úrok z omeškania úhrady fakturovanej ceny. Adresa na doručovanie elektronických faktúr je faktury@transpetrol.sk.
- 3.7. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky Poskytovateľa voči Objednávateľovi vzniknuté z tejto Zmluvy, nie je Poskytovateľ oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

4. PLNENIE PREDMETU ZMLUVY

- 4.1. Poskytovateľ je povinný prijímať nahlásenie servisnej udalosti zo strany Objednávateľa v zmysle definovaného servisného pokrytia podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 4.2. Služby na odstránenie porúch je Poskytovateľ povinný poskytovať najneskôr v čase stanovených parametrov reakčnej doby (response time) a odstránenia incidentu (fix time) uvedených v Prílohe č. 1.
- 4.3. Služby v zmysle tejto Zmluvy bude Poskytovateľ realizovať prostredníctvom telefonickej asistencie, vzdialeného pripojenia alebo fyzickým zásahom na mieste prevádzky informačného systému v zmysle pohotovosti podľa Prílohy č. 1. Poskytovateľ vynaloží maximálne úsilie na čo najrýchlejšie obnovenie núdzovej a následne plnej prevádzky informačného systému Objednávateľa. Ak situácia neumožňuje riešenie udalosti na mieste prevádzky informačného systému, môžu byť príslušné prostriedky informačného systému opravené v servisnom stredisku Poskytovateľa.
- 4.4. Ak má Poskytovateľ vykonať v rámci plnenia tejto Zmluvy akékoľvek činnosti, v dôsledku ktorých by mohli byť ohrozené dáta Objednávateľa, ich komplexnosť, konzistentnosť, resp. kvalita, je Poskytovateľ povinný pred vykonaním týchto činností písomne upozorniť Objednávateľa na potrebu zálohovania príslušných dát.
- 4.5. Objednávateľ umožní zamestnancom Poskytovateľa fyzický prístup do priestorov, v ktorých je prevádzkovaný informačný systém Objednávateľa, alebo vzdialený prístup k hardvérovým a softvérovým prostriedkom uvedeným v Prílohe č. 1, a to počas celej doby nevyhnutnej na poskytnutie služby v zmysle tejto Zmluvy.
- 4.6. Objednávateľ bude v rámci svojich možností nápomocný a súčinný pri zabezpečovaní realizácie predmetu tejto Zmluvy.

5. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi pri plnení Zmluvy na svoje náklady potrebnú súčinnosť, nevyhnutnú pre zabezpečenie riadneho plnenia záväzkov Poskytovateľa, a to najmä:

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

- » zabezpečenie včasnej prípravy hardvéru a softvéru, potrebných k plneniu záväzkov Poskytovateľa;
 - » zabezpečenie včasnej realizácie iných nevyhnutných činností, podmieňujúcich plnenie Poskytovateľa, a to na základe žiadosti Poskytovateľa formou uvedenou v bode 7.2.;
 - » zabezpečenie súčinnosti svojich pracovníkov pri analýzach, návrhoch, hodnoteniach, pripomienkovaní a preberacom konaní súvisiacom s predmetom plnenia podľa tejto Zmluvy;
 - » zabezpečením prítomnosti povereného pracovníka Objednávateľa na pracovisku v rozsahu, v ktorom si to výkon činností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy bude vyžadovať a poskytne potrebnú súčinnosť v rozsahu potrebnom na realizáciu činností podľa tejto zmluvy;
 - » zabezpečenie dostatočnej špecifikácie nahlasovanej vady, požiadavky či poruchy a v prípade potreby na vyžiadanie Poskytovateľa aj poskytnutie dodatočných informácií;
 - » umožnenie zriadenia vzdialeného prístupu pre Poskytovateľa k technickým zariadeniam Objednávateľa v rozsahu potrebnom na účely plnenia tejto Zmluvy.
- 5.2. Neposkytnutie potrebnej súčinnosti zo strany Objednávateľa Poskytovateľa ani na základe písomnej výzvy Poskytovateľa doručenej Objednávateľovi (aj emailom), môže mať za následok posun termínov jednotlivých plnení a ich ukončenia, za čo nenesie Poskytovateľ zodpovednosť a nie je v omeškaní po dobu trvania a v rozsahu preukázaného omeškania Objednávateľa s poskytnutím potrebnej súčinnosti.
- 5.3. Poskytovateľ sa zaväzuje:
- » že zabezpečí koordinovanie, organizovanie a riadenie jednotlivých činností súvisiacich s predmetom Zmluvy,
 - » uskutočňovať plnenie svojich zmluvných povinností s odbornou starostlivosťou, v súlade so Zmluvou, príslušnými právnymi predpismi a normami ako aj internými predpismi Objednávateľa, s ktorými bol preukázateľne oboznámený,
 - » brať pri plnení jednotlivých úloh ohľad na prevádzkové potreby Objednávateľa a uskutočňovať preto svoje plnenie v úzkej súčinnosti s Objednávateľom a v súlade s pravidlami, obvyklými pre spracovanie dát,
 - » zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, s ktorými prišiel do styku pri plnení predmetu Zmluvy, pričom tento záväzok Poskytovateľa trvá bez časového obmedzenia aj po ukončení Zmluvy. Odborné práce musia byť vykonané len pracovníkmi Poskytovateľa, ktorí majú príslušnú kvalifikáciu, odbornú spôsobilosť a oprávnenie na vykonanie týchto prác. Poskytovateľ je povinný pri vykonávaní plnenia podľa tejto Zmluvy zabezpečiť dodržiavanie platných technických noriem, príslušných platných všeobecne záväzných právnych predpisov, interných predpisov Objednávateľa týkajúcich sa poskytovaných služieb a predpisov týkajúcich sa BOZP a PO, zákazu vnášania, požívania alkoholických nápojov, užívania omamných alebo psychotropných látok, fajčenia, ako aj iných interných predpisov Objednávateľa, s ktorými bol preukázateľne oboznámený. Poskytovateľ zodpovedá za to, že všetci pracovníci, ktorých použije na poskytovanie služieb sú oprávnení, spôsobilí a poučení na výkon príslušných prác. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy neporuší zákaz nelegálneho zamestnávania a splnenie záväzkov a povinností podľa tohto bodu Zmluvy zabezpečí aj u svojich subdodávateľov. Zástupca Objednávateľa je oprávnený kontrolovať dodržiavanie týchto povinností a za každé porušenie tohto ustanovenia sa Poskytovateľ zaväzuje na základe uplatnenia Objednávateľom zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 500,- EUR. Porušenie týchto povinností Poskytovateľom sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

- 5.4. Poskytovateľ je povinný rozhodujúce výkony, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy vykonať vlastnými kapacitami. Použitie inej osoby na poskytovanie plnenia alebo jeho časti je podmienené súhlasom Objednávateľa. V prípade, ak bude časť predmetu tejto Zmluvy zabezpečovaná prostredníctvom subdodávateľov, je Poskytovateľ povinný uviesť ich v zozname (ďalej len „zoznam“), ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „subdodávateľ“). Poskytovateľ je povinný v zozname uviesť úplné a pravdivé údaje o všetkých svojich subdodávateľoch a to v rozsahu Prílohy č. 2. Za pravdivosť a úplnosť všetkých údajov, uvedených v zozname plne zodpovedá Poskytovateľ.
- 5.5. Poskytovateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov subdodávateľov uvedených v Prílohe č. 2 a to najneskôr do troch (3) pracovných dní, odkedy ku zmene došlo.
- 5.6. K výmene subdodávateľa môže dôjsť len na základe písomného odsúhlasenia zo strany Objednávateľa. Poskytovateľ je povinný najneskôr tri (3) pracovné dni pred dňom, ktorý predchádza dňu, v ktorom nastane výmena subdodávateľa, písomne oznámiť Objednávateľovi zámer výmeny subdodávateľa spolu s uvedením všetkých identifikačných údajov pôvodného aj nového subdodávateľa v súlade s Prílohou č. 2 tejto Zmluvy. V prípade odsúhlasenia výmeny subdodávateľa zo strany Objednávateľa predloží Poskytovateľ ku dňu výmeny subdodávateľa Objednávateľovi aktualizovaný zoznam. Za výmenu subdodávateľa sa pritom považuje aj situácia, ak príslušnú časť predmetu tejto Zmluvy mal pôvodne Poskytovateľ realizovať sám prostredníctvom vlastných kapacít, ale počas realizácie predmetu tejto Zmluvy sa rozhodne realizovať príslušnú časť plnenia prostredníctvom subdodávateľa.
- 5.7. Akýkoľvek nový subdodávateľ odsúhlasený Objednávateľom v súlade s bodom 5.6. vyššie musí spĺňať všetky podmienky, ktoré spĺňal pôvodný Poskytovateľ.
- 5.8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že z finančných prostriedkov, ktoré dostane od Objednávateľa podľa tejto Zmluvy, zabezpečí riadne financovanie svojich subdodávateľov na predmete plnenia tak, aby sa zabezpečil plynulý priebeh prác a dodržanie dohodnutých zmluvných termínov. Na základe písomného oznámenia subdodávateľa, doručeného Objednávateľovi, že Poskytovateľ nevykoná úhradu príslušnej faktúry za vykonané práce a dodávky, je Objednávateľ oprávnený pozastaviť najbližšiu úhradu faktúry, prípadne aj ďalšie nasledujúce úhrady voči Poskytovateľovi a to až do dňa preukázania vysporiadania financovania Poskytovateľa so subdodávateľmi. Po dobu pozastavenia platby z tohto dôvodu, nie je Objednávateľ v omeškaní s úhradou platieb a Poskytovateľ nebude uplatňovať žiadne nároky alebo sankcie voči Objednávateľovi z tohto titulu.
- 5.9. Poskytovateľ, ako aj všetci subdodávatelia podieľajúci sa na plnení Zmluvy, ktorí naplňajú definíciu partnera verejného sektora (PVS) v súlade s § 2 ods. 1 písm. a) Zákona o RPVS majú povinnosť byť počas trvania akýchkoľvek záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy zapísaní v Registri partnerov verejného sektora (ďalej len register), vrátane aktuálneho overenia konečných užívateľov výhod. Za zápis subdodávateľov v registri zodpovedá Poskytovateľ.
- 5.10. V prípade, ak Poskytovateľ poruší svoje povinnosti uvedené v článku 5 body 5.4 a nasl. tejto Zmluvy, a svoje porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu poskytne Objednávateľ, je Poskytovateľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15 000,- EUR za každé jednotlivé porušenie osobitne. Zaplatenie zmluvných pokút nezbavuje Poskytovateľa zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.
- 5.11. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje uhradiť za Objednávateľa akékoľvek sankcie uložené Objednávateľovi alebo tretím osobám zo strany príslušných štátnych orgánov súvisiacich s porušením povinnosti Poskytovateľa alebo subdodávateľov byť riadne zapísaný v registri

počas celého trvania tejto Zmluvy.

- 5.12. Poskytovateľ je povinný rozhodujúce výkony, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy vykonať vlastnými kapacitami. Použitie inej osoby na poskytovanie plnenia alebo jeho časti je podmienené predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa.

6. ODOVZDANIE A PREBRATIE PREDMETU PLNENIA

- 6.1. Plnenia poskytnuté Poskytovateľom Objednávateľovi podľa bodu 3.1. písm. a) Zmluvy, budú evidované v súhrnnej mesačnej evidencii realizovaných služieb, ktorú si preukázateľne odsúhlasia oprávnení zamestnanci zmluvných strán (mesačný report a akceptačný protokol). Postup reportov prác a akceptačného konania prebieha podľa postupu uvedeného v Prílohe č. 1. Schválený vzor o reportu a akceptačného protokolu je Prílohou č. 3 Zmluvy. O prevzatí riadne a včas poskytnutého plnenia podľa bodu 3.1. písm. b) na základe objednávky bude spísaný akceptačný protokol podpísaný oprávneným zástupcom Objednávateľa. Prevzatím poskytnutých služieb na základe mesačného reportu a akceptačného protokolu sa vlastníkom všetkých výstupov stáva Objednávateľ a môže s nimi nakladať bez akéhokoľvek obmedzenia. Report a akceptačný protokol, poskytne Poskytovateľ Objednávateľovi najneskôr do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Objednávateľom písomne odsúhlasený mesačný report a akceptačný protokol je povinnou prílohou faktúry. Objednávateľ je oprávnený zaslať pripomienky k mesačnému reportu do 10 pracovných dní od doručenia reportu Poskytovateľom, v opačnom prípade sa report považuje za odsúhlasený a akceptovaný.
- 6.2. Záručná doba na plnenie predmetu Zmluvy je stanovená na 12 mesiacov od protokolárneho prevzatia plnenia (akceptácie) Objednávateľom.

7. KOMUNIKÁCIA MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v technických veciach, týkajúcich sa Zmluvy, sú oprávnené viesť rokovanie v mene zmluvných strán Oprávnené osoby. Zmluvné strany sú zaviazané písomne oznámiť mená Oprávnených osôb do troch (3) pracovných dní odo dňa uzavretia Zmluvy. Zmeny týkajúce sa Oprávnených osôb sú zmluvné strany povinné si vzájomne oznámiť bez zbytočného odkladu po zmene Oprávnenej osoby.

Oprávnené osoby Objednávateľa konajú vo veciach technických:

Oprávnené osoby Poskytovateľa konajú vo veciach technických:

- 7.2. Komunikácia medzi zmluvnými stranami bude vykonávaná osobne, elektronickou poštou (emailom), poštou alebo s použitím profesionálnej kuriérskej služby.
- 7.3. Poskytovateľ predloží Objednávateľovi menný zoznam svojich pracovníkov a ich pracovných rolí, resp. pracovníkov subdodávateľov, s potrebnými osobnými údajmi, ktoré je Objednávateľ oprávnený použiť k preškoleniu a vydaniu povolení pre vstup do priestorov spoločnosti TRANSPETROL, a.s. a následnej identifikácii pracovníkov počas trvania tejto Zmluvy. Túto povinnosť Poskytovateľ vykoná do 15 pracovných dní od začiatku platnosti Zmluvy. Poskytovateľ prehlasuje, že disponuje právnym základom na poskytnutie osobných údajov v rozsahu a na účel podľa tejto Zmluvy pričom sa zaväzuje oboznámiť dotknuté osoby so spôsobom, akým Objednávateľ spracúva osobné údaje a na požiadanie v primeranej lehote predloží Objednávateľovi o tom dôkaz. Informácie, akým spôsobom Objednávateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb Poskytovateľa, sú uverejnené na webstránke: <https://www.transpetrol.sk/ochrana-osobnych-udajov-transpetrol>

8. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A NÁHRADA ŠKODY

- 8.1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet Zmluvy bude vykonaný bez akýchkoľvek väd, v súlade so Zmluvou, normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 8.2. Objednávateľ je povinný prípadné vady plnenia Poskytovateľa v rámci svojich možností a znalostí dostatočne písomne špecifikovať aj s uvedením kategórie a lehoty, v ktorej žiada vadu odstrániť a písomne ich oznámiť na adresu Poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne po oznámení vady Objednávateľom začať s prácami na odstránení vady vhodným spôsobom odstrániť reklamované vady plnenia na svoje náklady najneskôr do 10 dní odo dňa ich reklamácie, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
- 8.3. Poskytovateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností Poskytovateľa vyplývajúcich zo Zmluvy, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti.
- 8.4. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovací povinnosť pri hroziacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich z tohto zmluvného vzťahu.
- 8.5. V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností Poskytovateľa (napr. omeškaním, nesplnením záväzkov alebo porušením podmienok stanovených v Zmluve a jej prílohách alebo, všeobecne záväzných právnych predpisoch) dôjde k vzniku škody, strate, zničeniu, krádeži, poškodeniu alebo inému znehodnoteniu majetku, poškodeniu zdravia, úrazu alebo úmrtiu, vzniku stavu všeobecného ohrozenia, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu Objednávateľa, je Poskytovateľ povinný Objednávateľovi alebo osobám uvedeným v bode 8.3 tejto Zmluvy takto spôsobenú škodu nahradiť.
- 8.6. Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli, že bez ohľadu na iné ustanovenia tejto Zmluvy, úhrnná predvídateľná škoda, ktorá by mohla byť predmetom náhrady zo strany Poskytovateľa predstavuje v zmysle predpokladu zmluvných strán maximálne 100 % z celkovej maximálnej ceny služieb uvedenej v bode 3.1 tejto Zmluvy. Objednávateľ a Poskytovateľ vyhlasujú, že vyššie uvedený predpoklad výšky škody predstavuje súhrnné predvídateľné sumy odškodného podľa Zmluvy, ktoré zmluvné strany môžu očakávať počas trvania Zmluvy.
- 8.7. Poskytovateľ je povinný mať uzatvorené Poistenie zodpovednosti za škody spôsobené tretím osobám po celú dobu trvania záväzkov podľa tejto Zmluvy, vo výške poistnej sumy najmenej v hodnote celkovej ceny plnenia podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje uvedené skutočnosti preukázať Objednávateľovi najneskôr v deň účinnosti tejto Zmluvy a kedykoľvek počas trvania Zmluvy na požiadanie Objednávateľa. Nepredloženie dokladov o uzavretí poistnej zmluvy, úhrade poistného, trvaní poistenia alebo zánik poistenia počas trvania tohto zmluvného vzťahu podľa tohto bodu Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy. Objednávateľ je povinný splnenie povinností Poskytovateľa podľa tohto bodu Zmluvy na požiadanie Poskytovateľa písomne potvrdiť.
- 8.8. Poskytovateľ prehlasuje a zodpovedá za to, že predmet jeho plnenia nie je zaťažený právami tretích osôb. Vo vzťahu k prípadnému dielu alebo plneniu, ktoré je chránené autorským právom Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora (autorov) diela a v súlade s § 65 a nasl. Autorského zákona č. 185/2015 Z.z. udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie diela dodaného na základe tejto Zmluvy a zároveň chráneného podľa Autorského zákona podľa potreby Objednávateľa, spôsobom v zmysle § 19 Autorského zákona, v rozsahu a po dobu platnosti tejto Zmluvy. Odmena za poskytnutie súhlasu na použitie diela (licencie) Objednávateľovi je zahrnutá v cene za predmet Zmluvy

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje odškodniť Objednávateľa pre prípad, že dielo má právne vady. Po skončení tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený bez ďalšieho poveriť doplnením alebo zmenou diela aj inú osobu ako Poskytovateľa.

9. SANKCIE

- 9.1. Objednávateľ je oprávnený si uplatniť zmluvne stanovenú pokutu za nedodržanie podmienok Poskytovateľom vo výške:
- a) 300,- EUR (slovom: tristo eur) za každý deň omeškania Poskytovateľa s odovzdaním služby podľa čl. 2 tejto Zmluvy Objednávateľovi v termíne dohodnutom v tejto Zmluve,
 - b) 300,- EUR (slovom: tristo eur) za každý deň omeškania Poskytovateľa s odstránením väd poskytnutej služby v lehote určenej v tejto Zmluve
- 9.2. Poskytovateľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa tejto Zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia Objednávateľom. Zaplatenie zmluvných pokút nezbučuje Poskytovateľa zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody. Omeškanie Poskytovateľa s plnením o viac ako 30 dní, resp. opakované omeškanie s plnením podľa tejto Zmluvy bude považované za podstatné porušenie Zmluvy s právom Objednávateľa okamžite od Zmluvy odstúpiť.
- 9.3. Pre prípad omeškania Objednávateľa s úhradou ceny na základe riadne vyhotovenej a doručenej faktúry Poskytovateľa sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške 15,- EUR (slovom: pätnásť eur) za každý deň omeškania. V prípade opakovaného omeškania Objednávateľa s úhradou ceny podľa článku 3 tejto Zmluvy sa takéto konanie Objednávateľa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom Poskytovateľa okamžite od zmluvy odstúpiť.

10. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 10.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť 1. dňom mesiaca nasledujúceho po jej zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto Zmluvy súhlasia.
- 10.2. Plnenie v tejto Zmluve sa uzatvára na dobu 36 mesiacov od nadobudnutia účinnosti alebo do vyčerpania finančného limitu podľa bodu 3.1. Zmluvy, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 10.3. Túto Zmluvu je možné ukončiť okrem spôsobu uvedeného v bode 10.2. aj:
- písomnou dohodou zmluvných strán;
 - odstúpením od Zmluvy v prípade ak to ustanovuje Zmluva alebo zákon, pričom odstúpením od Zmluvy Zmluva zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane;
 - výpoveďou bez udania dôvodu s 3 mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane;
 - ak sa Systém Objednávateľa, na ktorý sa viaže predmet Zmluvy, prestane u Objednávateľa používať - zmluvný vzťah zanikne posledným kalendárnym dňom nasledujúceho mesiaca po doručení oznámenia Objednávateľa Poskytovateľovi;
- 10.4. Pri odstúpení, alebo inom spôsobe ukončenia Zmluvy, si zmluvné strany ponechajú plnenia poskytnuté ku dňu ukončenia Zmluvy a obe zmluvné strany sa zaväzujú rokovať

o vysporiadaní záväzkov.

10.5. Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že:

- » je oprávnený poskytovať plnenie podľa tejto Zmluvy v celom rozsahu
- » nie je v likvidácii;
- » nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí;
- » riadne si plní a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia;
- » nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje;
- » nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku;
- » nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí;
- » nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí;
- » neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Poskytovateľa uvedených v Zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie Zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom;
- » nie je on ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný;
- » neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie Poskytovateľa pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z.z./o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov;
- » sa zdrží akékoľvek korupčného správania alebo inej protispoločenskej činnosti a je si vedomý, že Objednávateľ má zavedenú silnú protikorupčnú politiku, ktorou absolútne odmieta akúkoľvek formu korupčného správania a učiní všetky kroky smerujúce k adekvátnemu vyvodeniu zodpovednosti voči subjektu takého konania;
- » nie je on, ani žiadna osoba v jeho organizačnej, riadiacej ani vlastníckej štruktúre, ani žiaden jeho užívateľ konečných výhod, uvedený v zozname subjektov alebo osôb, s ktorými je podľa práva Slovenskej republiky alebo práva Európskej únie zakázané priamo alebo nepriamo uskutočňovať akékoľvek transakcie alebo činnosti.

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto článku Zmluvy sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto článku Zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo Zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia a záruk Poskytovateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa; nárok Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.

11. OCHRANA INFORMÁCIÍ

- 11.1. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje zachovávať obchodné tajomstvo a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise Zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá neobmedzene aj po ukončení Zmluvy.
- 11.2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri poskytovaní plnení podľa tejto Zmluvy bude postupovať

v súlade s platnou právnou úpravou o ochrane osobných údajov, pričom GDPR sprostredkovateľská zmluva tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy.

- 11.3. Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.
- 11.4. Zmluvné strany sa budú bezodkladne písomne informovať o tom, že na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu im vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť.

12. KYBERNETICKÁ BEZPEČNOSŤ

- 12.1. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ je podľa Zákona č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len Zákon), zaradený do registra prevádzkovateľov základných služieb vedeného Národným bezpečnostným úradom, pričom z tejto skutočnosti môžu vyplývať Poskytovateľovi povinnosti pri zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností podľa Zákona ako aj Vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 362/2018 Z.z., ktorou sa ustanovuje obsah bezpečnostných opatrení, obsah a štruktúra bezpečnostnej dokumentácie a rozsah všeobecných bezpečnostných opatrení v platnom znení (ďalej len Vyhláška).
- 12.2. V prípade, ak plnenie poskytované Poskytovateľom bude súvisieť s prevádzkou sietí a informačných systémov pre prevádzkovateľa základnej služby, Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne v zmysle § 19 ods. 2 Zákona uzatvoriť s Objednávateľom zmluvu o zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností na celú dobu platnosti tejto Zmluvy.
- 12.3. Poskytovateľ berie na vedomie, že obsah a rozsah povinností Poskytovateľa vo vzťahu k zabezpečeniu plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností je uvedený v ustanoveniach tejto kapitoly. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať bezpečnostné politiky Objednávateľa a vyjadruje súhlas s nimi. Poskytovateľ je povinný dodržiavať a prijímať bezpečnostné opatrenia prijaté Objednávateľom.
- 12.4. Poskytovateľ, ako vlastník rizík, sa zaväzuje dodržiavať a prijímať bezpečnostné opatrenia pre tieto riziká v rozsahu svojej činnosti a bezpečnostnej politiky Objednávateľa pre nasledovné oblasti:
- a) technických zraniteľností systémov a zariadení;
 - b) riadenia bezpečnosti sietí a informačných systémov;
 - c) riadenia prístupov;
 - d) riešenia kybernetických bezpečnostných incidentov;
 - e) monitorovania, testovania bezpečnosti a bezpečnostných auditov.
- 12.5. Poskytovateľ berie na vedomie, že je povinný uložiť každému subdodávateľovi tie povinnosti, ktoré sú primerané s ohľadom na rozsah zapojenia subdodávateľa do plnenia pre Objednávateľa. Za konanie subdodávateľa zodpovedá Poskytovateľ v celom rozsahu tak, ako keby plnenie poskytoval sám.
- 12.6. Poskytovateľ berie na vedomie, že je povinný chrániť všetky informácie, ktoré mu boli poskytnuté Objednávateľom, dodržiavať mlčanlivosť a touto mlčanlivosťou zaviazat všetky osoby, ktoré sú u neho alebo prostredníctvom neho oprávnené na prístup k informáciám Objednávateľa pri plnení Zmluvy, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného predpisu. Zmluvné strany berú na vedomie, že povinnosť Poskytovateľa chrániť informácie podľa tohto bodu Zmluvy je zabezpečená taktiež prostredníctvom zákonnej povinnosti mlčanlivosti podľa § 12 ods. 1 Zákona a jednotlivých

- bezpečnostných opatrení, ktoré v príslušnej oblasti upravuje § 9, 10, 12, 14 a 15 Vyhlášky.
- 12.7. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa informácie nevyhnutné na splnenie ktorejkoľvek povinnosti Objednávateľa vyplývajúcej zo Zákona v rozsahu Zmluvy. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť Objednávateľovi všetky informácie, ktoré má k dispozícii. Informácie podľa tohto bodu Prehlásenia poskytuje Poskytovateľ bezodkladne po doručení žiadosti Objednávateľa a poskytnutie informácie.
- 12.8. Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať Objednávateľa o každom kybernetickom bezpečnostnom incidente bez ohľadu na jeho závažnosť. Informovaním o kybernetickom bezpečnostnom incidente sa rozumie poskytnutie všetkých informácií o kybernetickom bezpečnostnom incidente, o ktorých má Poskytovateľ vedomosť.
- 12.9. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ má právo, na overenie plnenia povinností Poskytovateľa, ktoré mu zo zmluvy vyplývajú, v rozsahu a za podmienok podľa Zákona, vykonať v súlade s Vyhláškou bezpečnostný audit.
- 12.10. Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach majúcich vplyv na zabezpečovanie kybernetickej bezpečnosti, o ktorých sa dozvedel. Týmto ustanovením nie je dotknutá povinnosť Objednávateľa sledovať a získavať informácie o skutočnostiach majúcich vplyv na zabezpečovanie kybernetickej bezpečnosti vlastnou činnosťou alebo z iných zdrojov.

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete Zmluvy a nahradzuje všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán o predmete Zmluvy a môže byť menená len formou písomných dodatkov riadne podpísaných obidvomi zmluvnými stranami. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej Prílohy.
- 13.2. Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z nich všetky majú platnosť originálu. Obe zmluvné strany obdržia po dva exempláre.
- 13.3. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a ďalšími právnymi predpismi SR.
- 13.4. Objednávateľ aj Poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie Zmluvy.
- 13.5. V prípade, ak akékoľvek ustanovenie Zmluvy je alebo sa stane neúplným, neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nie sú tým dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy, okrem prípadu, ak z jeho povahy, obsahu alebo okolností, za ktorých bolo medzi zmluvnými stranami dojednané vyplýva, že ho nie je možné oddeliť od ostatného obsahu Zmluvy.
- 13.6. Zmluvné strany tejto Zmluvy sa zaväzujú v prípade, že medzi nimi vznikne spor vyplývajúci z tejto Zmluvy, riešiť tento prednostne vzájomnou dohodou. V prípade, že spor nebude možné riešiť dohodou, bude príslušným na rozhodnutie miestne príslušný súd.
- 13.7. Obidve zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzavretá po vzájomnom prejednaní, ako prejav ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne a nie v tiesni, alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz dohody o všetkých článkoch Zmluvy pripojujú zástupcovia oboch zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

Zoznam Príloh:

Príloha č.1 Špecifikácia a dostupnosť servisných služieb

Príloha č. 2 Zoznam subdodávateľov

Príloha č. 3 Mesačný report a akceptačný protokol

Príloha č. 4 GDPR sprostredkovateľská zmluva

V Bratislave, dňa 24.04.2023

V Prešove, dňa 26.04.2023

.....
RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD.
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Jaroslav Zamborský
konateľ spoločnosti
JAZA Consulting s.r.o.

.....
Ing. Karol Ladomerský
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Príloha č. 1 Špecifikácia a dostupnosť servisných činností

1. Špecifikácia servisných činností

ČASŤ A – Paušálne služby

Systémová podpora musí zahŕňať nasledujúce služby vykonávané na pravidelnej báze v rámci paušálu.

▪ **Monitoring**

Činnosti monitoringu **na dennej báze**.

- kontrola systémových procesov IPO a jednotlivých integračných scenárov (Tab.č.3) prostredníctvom Orchestra Monitor pre :
 - System Events,
 - Channels,
 - Process Monitoring,
 - Logfiles
 - Sieťová dostupnosť
- Notifikácia zodpovedných osôb objednávateľa v prípade identifikácie incidentu
- Pravidelný monitoring DB, zabezpečenie základnej starostlivosti o dostupný priestor a kapacity databázy systémovými nastaveniami

▪ **Profylaktika**

Profylaktika sa robí **na týždennej báze**

- Pravidelné čistenie logov
- Čistenie databáz, analýza objektov/tabuliek, obsadenosť dátového priestoru, ...
- Úprava threshold-ov pre uchovávanie a spracúvanie požiadaviek údajov v IPO

▪ **Incidenty a konzultácie**

V rámci paušálu bude vyhradený rozsah 1 ČD (1 ČD = 8 ČH; ČH – človekohodina) na riešenie incidentov najvyššej priority resp. priority A. Incidenty nepodliehajú schvaľovaniu zo strany dodávateľa, pokiaľ nebude prekročená odhadovaná prácnosť na ich riešenie v rámci mesačného paušálu. V rámci tejto aktivity bude dodávateľ oprávnený vykonať neodkladné administratívne zásahy na IPO s cieľom odvrátiť ďalšie škody na IPO

V rámci paušálu sú mesačne poskytované konzultácie zamestnancovi odboru IKT súvisiace s využívaním IPO k obsahovej a funkčnej časti integračných scenárov a integračnej platformy. Objednávateľovi sú poskytnuté doplňujúce informácie potrebné pri práci s IPO. Rozsah poskytovaných konzultácií bude v rámci hodín bežného pracovného.

▪ **Reporting**

Dodávateľ bude činnosti pravidelne reportovať do 5. dňa nasledovného mesiaca na odsúhlasenom formulári - Mesačný Report - výkaz výkonov paušálnych služieb – časť A a súpis vykonaných činností nad rámec paušálu - časť B, poskytnutých Dodávateľom a schválený objednávateľom.

ČASŤ B - Incident manažment a aplikačná podpora

▪ **Riešenie a nahlasovanie incidentov**

V prípade, že sa zistia problémy so štandardným fungovaním IPO a integračných scenárov, toto bude považované za incident. Riešenie incidentov zahŕňa odstránenie príčiny incidentu resp. samotnej vady

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

a opravu prípadne doplnenie chýbajúcich dát v dôsledku zlyhania integračného scenára kategórie A, B, C alebo nad rámec prácnosti v rámci paušálnych služieb.

Nahlásenie incidentu zisteného zo strany objednávateľa alebo dodávateľa dohodnutým spôsobom musí obsahovať minimálne nasledovné informácie:

- názov incidentu
- zdroj incidentu - scenár (určuje prioritu podľa Tab. č. 2 resp. Tab. č. 3 nižšie)
- dátum a čas zistenia incidentu
- detailný popis incidentu (screenshot a pod.)
- odhadovaný čas riešenia (platí len pre dodávateľa)

a odhadovaný čas riešenia zahŕňa:

- analýzu incidentu a návrh riešenia,
- implementáciu riešenia,
- otestovanie,
- nasadenie na TEST a PROD prostredia a konfiguráciu.

▪ **Aplikačná podpora AP - change management**

Riešenie drobných požiadaviek objednávateľa súvisiacich s úpravou alebo zmenou vo funkčnosti resp. funkcionalite integračných scenárov alebo v súvislosti s úpravou procesov.

Poverená osoba objednávateľa poverenej osobe dodávateľa písomne (email) požiadavku na zmenu resp. úpravu IPO, v ktorej čo najpresnejšie popíše požiadavku na zmenu.

Následne dodávateľ do 10 pracovných dní vypracovať ponuku na realizáciu zmeny minimálne v nasledovnom rozsahu:

- názov a číslo zmeny/cenovej kalkulácie
- prácnosť v MD
- cenová kalkulácia na realizáciu zmeny, popis prác, dopady
- dátum vytvorenia a platnosť ponuky
- navrhovaný termín realizácie
- časový harmonogram (trvanie) prác

Realizácia bude nasadená v Testovacom prostredí a po otestovaní bude nasadená v Produkčnom prostredí IPO vrátane dodávky dokumentácie procesu.

Dostupnosť servisných služieb

Služby SLA budú dostupné v režime 10x5, t.j. 10 hodín denne a 5 dní v týždni v pracovné dni.

Bežná pracovná doba (BPD) - je pracovná doba pondelok až piatok od 7:00 do 16:00 hod., s výnimkou štátom uznaných sviatkov a dní pracovného voľna a pracovného pokoja.

Nasledujúci pracovný deň (NBD) – do 16.00 v pracovný deň, ktorý nasleduje po pracovnom dni, kedy bol incident nahlásený. Incident môže byť nahlásený iba počas BPD.

Plynutie Response Time a Fix Time – služby SLA sú poskytované v režime 10x5 len počas BPD. Plynutie Response Time a Fix Time sa prerušuje mimo BPD a začína plynúť až od 7:00 hod nasledujúci pracovný deň.

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

V prípade, že si riešenie služieb vyžaduje súčinnosť tretích strán, objednávateľ zabezpečí túto súčinnosť v nevyhnutnom rozsahu.

Tabuľka č. 1 **Priority a časy riešenia incidentov**

Priorita	Response Time	Fix Time
A	NBD	do 1 pracovného dňa
B	NBD	do 3 pracovných dní
C	NBD	do 10 pracovných dní

Tabuľka č. 2 **Reakčné časy pre IPO**

Aplikácia IPO	Priorita pre Response Time a Fix Time
Chyba znemožňujúca korektné fungovanie aplikácie	A

Tabuľka č. 3 **Reakčné časy pre Integračné scenáre**

	Orchestra	Priorita pre Response Time a Fix Time		
P.č.	Integračný scenár	Priorita	Zdrojová aplikácia	Cieľová aplikácia
1	SCADA - Bilancia ropy (SAP)	A	SCADA Connector	SAP
2	SWP - SAP MM	C	SCADA Web Portál	SAP
3	Incident manažment - SWP	B	Incident manažment	SCADA Web Portál
4	iCard - SAP	A	iCard/SAP	SAP/iCard
5	SAP - ActiveProcurement	B	SAP	ActiveProcurement

Zmluva o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (IPO)

6	DMS - Registratúra	B	scanview	registratúra
7	SAP - Registratúra	C	SAP	registratúra
8	SAP - Active Directory	C	SAP	registratúra
9	DMS - SAP	B	scanview/SAP	scanview/SAP

Príloha č. 2 Zoznam subdodávateľov

P. č.	Obchodné meno a sídlo subdodávateľa	Zápis v OR SR	Zápis v RPVS	IČO	% podiel na zákazke	Predmet subdodávok
1.	Fabrici Management Consulting, spol. s r.o., Púpavova 4 900 27 Bernolákovo	Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, vl. č. 35533/B	Číslo vložky 11414	35 929 090	50%	Monitoring, profylaktika, riešenie incidentov a konzultácie v rámci podpory a servisu IPO v dohodnutom rozsahu

Príloha č. 3 Mesačný report a akceptačný protokol

Objednávateľ: TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38, 821 08 Bratislava

Poskytovateľ:

Názov / Číslo zmluvy: Zmluva o poskytovaní servisných služieb IPO/4661487/2023

Obdobie (mesiac / rok):

VÝKAZ VÝKONOV

Časť A - paušálne služby
Monitoring a profylaktika
Incidenty a konzultácie
Reporting

SÚPIS VYKONANÝCH ČINNOSTÍ

Časť B - služby nad rámec paušálu

Por. č.	Dátum	Zadávateľ	Typ služby	Popis činností	Počet ČH
Spolu počet človekohodín					

V zmysle horeuvedenej Zmluvy Objednávateľ akceptuje poskytnuté služby bez výhrad / s nasledovnými výhradami:

Za Poskytovateľa	Za Objednávateľa TRANSPETROL, a.s.
Dátum:	Dátum:
Meno:	Meno:
Funkcia:	Funkcia:
Podpis:	Podpis:

Príloha č. 4 GDPR Sprostredkovateľská zmluva

GDPR Sprostredkovateľská zmluva

podľa čl. 28 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 (ďalej ako „GDPR“) v spojení s § 34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej ako „zákon“) medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **TRANSPETROL, a.s.**
Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava
IČO: 31 341 977
DIČ: 2020403715
IČ DPH: SK2020403715
Zápis v registri: OR OS Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 507/B
Zastúpený: RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD., predseda predstavenstva
Ing. Karol Ladomerský, člen predstavenstva

(ďalej ako „prevádzkovateľ“ alebo ako „užívateľ“)

a

Obchodné meno: **JAZA Consulting s.r.o.**
Sídlo: Jiráskova 70, 080 05 Prešov
IČO: 46 913 262
DIČ: 2023671716
IČ DPH: SK2023671716
Zápis v registri: OR OS Prešov, Oddiel Sro, Vložka č. 27048/P
Zastúpený: Ing. Jaroslav Zamborský, konateľ

(ďalej ako „sprostredkovateľ“ alebo ako „poskytovateľ“)

(prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

PREAMBULA

NAKOLKO sprostredkovateľ poskytol vyhlásenie podľa bodu 2.2 a 2.3 tejto GDPR Sprostredkovateľskej zmluvy;

NAKOLKO prevádzkovateľ berie toto vyhlásenie sprostredkovateľa podľa bodu 2.2 a 2.3 tejto GDPR Sprostredkovateľskej zmluvy na vedomie a spolieha sa na jeho pravdivosť;

NAKOLKO prevádzkovateľ na základe vyhlásenia sprostredkovateľa podľa bodu 2.2 a 2.3 tejto GDPR Sprostredkovateľskej zmluvy posúdil, že sprostredkovateľ poskytuje dostatočné záruky na to, že najneskôr v deň uzavretia tejto GDPR Sprostredkovateľskej zmluvy prijme primerané technické a organizačné opatrenia spĺňajúce požiadavky GDPR a zabezpečujúce ochranu práv dotknutých osôb; NAKOLKO zmluvné strany uzatvorili Zmluvu o poskytovaní servisných služieb – SLA pre integračnú platformu Orchestra (ďalej ako „Zmluva o službách“);

zmluvné strany uzatvárajú túto GDPR Sprostredkovateľskú zmluvu (ďalej ako „**GDPR zmluva**“) s nasledovným znením:

Článok 1

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa a na základe GDPR zmluvy (ďalej ako „**poverenie**“). Sprostredkovateľ poskytuje dostatočné záruky na to, že v súlade s bodom 2.2 a 2.3 GDPR zmluvy v spojení s čl. 8 GDPR zmluvy prijal primerané technické a organizačné opatrenia, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR a zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.
- 1.2 Na účely GDPR zmluvy sa pod pojmom **poverenie** rozumie výslovný písomný prejav vôle prevádzkovateľa, ktorým:
 - 1.2.1 poveruje sprostredkovateľa na spracúvanie konkrétnych kategórií osobných údajov vrátane osobitnej kategórie osobných údajov;
 - 1.2.2 poveruje sprostredkovateľa prenosom osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií v mene prevádzkovateľa a podľa jeho zdokumentovaných pokynov; (*neaplikuje sa*)
 - 1.2.3 stanovuje:
 - 1.2.3.1. predmet a dobu spracúvania osobných údajov;
 - 1.2.3.2. povahu a účel spracúvania osobných údajov;
 - 1.2.3.3. typ osobných údajov;
 - 1.2.3.4. kategórie dotknutých osôb; a
 - 1.2.3.5. práva a povinnosti prevádzkovateľa a sprostredkovateľa.
- 1.3 Na účely GDPR zmluvy sa pod pojmom **zdokumentované pokyny prevádzkovateľa** podľa bodu 1.2 GDPR zmluvy rozumejú pokyny prevádzkovateľa udelené sprostredkovateľovi na základe GDPR zmluvy a v súlade s GDPR, zákonom, všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná (ďalej ako „**pokyny**“).
- 1.4 Sprostredkovateľ súhlasí, že osobné údaje bude spracovávať v mene prevádzkovateľa výlučne na základe poverenia a pokynov prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ môže osobné údaje podľa bodu 1.6 GDPR zmluvy spracúvať aj v prípade, pokiaľ to vyžaduje zákon, všeobecne záväzný právny predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná. V prípade spracúvania osobných údajov podľa predchádzajúcej vety je sprostredkovateľ povinný prevádzkovateľovi pred spracúvaním osobných údajov bezodkladne oznámiť, že:
 - 1.4.1 zamýšľa spracúvať osobné údaje bez poverenia alebo pokynu prevádzkovateľa; a
 - 1.4.2 spracúvanie osobných údajov podľa bodu 1.4.1 GDPR zmluvy vyžaduje zákon, všeobecne záväzný právny predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná.
- 1.5 Na účely zmluvy sa pod pojmom **spracúvanie** rozumie spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa, v rozsahu poverenia prevádzkovateľa podľa bodu 1.1 a 1.2 GDPR zmluvy a pokynov prevádzkovateľa podľa bodu 1.3 GDPR zmluvy (ďalej ako „**spracúvanie**“).
- 1.6 Na účely GDPR zmluvy sa pod pojmom **osobné údaje** rozumejú osobné údaje podľa GDPR a zákona, ktoré sú sprostredkovateľom spracúvané v mene prevádzkovateľa, na základe poverenia a pokynov prevádzkovateľa (ďalej ako „**osobné údaje**“). Osobnými údajmi na účely GDPR zmluvy nie sú:

- 1.6.1 osobné údaje spracúvané výlučne na účely plnenia GDPR zmluvy alebo zmluvy o službách podľa čl. 11 GDPR zmluvy;
- 1.6.2 osobné údaje, ktoré nie sú predmetom poverenia podľa bodu 1.1 a 1.2 GDPR zmluvy;
- 1.6.3 osobné údaje, ktoré nie sú predmetom pokynu podľa bodu 1.3 GDPR zmluvy; alebo
- 1.6.4 osobné údaje, ktoré spracúva sprostredkovateľ v právnom postavení prevádzkovateľa.
- 1.7 Prevádzkovateľ berie na vedomie vyhlásenia sprostredkovateľa podľa bodov 2.2 a 2.3 GDPR zmluvy a spolieha sa na ich pravdivosť ako pri podpise GDPR zmluvy, tak aj počas celej doby platnosti GDPR zmluvy.
- 1.8 Na účely GDPR zmluvy sa pod pojmom **tretia osoba** rozumie akákoľvek fyzická alebo právnická osoba vrátane:
 - 1.8.1 dotknutej osoby podľa čl. 4 ods. 1 GDPR;
 - 1.8.2 príjemcu podľa čl. 4 ods. 9 GDPR; a
 - 1.8.3 tretej strany podľa čl. 4 ods. 10 GDPR.
- 1.9 Na účely GDPR zmluvy sa pod pojmom **porušenie ochrany osobných údajov** rozumie náhodné alebo nezákonné poškodenie, zničenie, strata, zmena, neoprávnený prístup a poskytnutie alebo zverejnenie osobných údajov, ako aj akýkoľvek iný neprípustný spôsob spracúvania osobných údajov (ďalej ako „**porušenie ochrany**“).

Článok 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom GDPR zmluvy je:
 - 2.1.1 úprava práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a v rozsahu poverenia a pokynov prevádzkovateľa;
 - 2.1.2 vymedzenie rozsahu povinností sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov;
 - 2.1.3 zabezpečovanie ochrany osobných údajov sprostredkovateľom; a
 - 2.1.4 zabezpečovanie výkonu práv dotknutých osôb.
- 2.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že s ohľadom na bod 2.3 GDPR zmluvy poskytuje dostatočné záruky na spracúvanie osobných údajov v mene prevádzkovateľa, ktoré bude uskutočňovať:
 - 2.2.1 výlučne na základe poverenia a pokynov prevádzkovateľa;
 - 2.2.2 v rozsahu a za podmienok podľa GDPR a ostatných právnych aktov EÚ, medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, zákona, všeobecne záväzných právnych predpisov a GDPR zmluvy.
- 2.3 Sprostredkovateľ zároveň vyhlasuje, že:
 - 2.3.1 ku dňu podpisu GDPR zmluvy má zavedené primerané technické a organizačné opatrenia podľa čl. 25 GDPR v spojení s čl. 32 GDPR;
 - 2.3.2 ním uskutočňované spracúvanie osobných údajov podľa bodu 2.2 GDPR zmluvy spĺňa požiadavky GDPR a zákona a je zabezpečená ochrana práv dotknutých osôb.
- 2.4 Sprostredkovateľ zodpovedá za bezpečnosť aj tých osobných údajov, ktoré nie sú predmetom poverenia alebo pokynov prevádzkovateľa, pokiaľ k nim sprostredkovateľ má akýkoľvek prístup.

- 2.5 V prípade, ak sa ktorékoľvek vyhlásenie podľa článku 2 zmluvy ukáže ako nepravdivé, zmluvná strana, ktorá takéto nepravdivé vyhlásenie poskytla, zodpovedá za škodu druhej zmluvnej strane alebo tretej osobe, ktorá zmluvnej strane alebo tretej osobe v tejto súvislosti vznikla, a to v celom rozsahu.
- 2.6 Prevádzkovateľ týmto udeľuje sprostredkovateľovi všeobecné písomné povolenie podľa čl. 28 ods. 2 GDPR na zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa (sub-sprostredkovateľa) identifikovaného v Prílohe č. 2 Zmluvy o službách. Sprostredkovateľ je na základe uvedeného oprávnený zapojiť do vykonávania osobitných spracovateľských činností vykonávaných v mene prevádzkovateľa podľa GDPR zmluvy a na základe jeho poverenia a pokynov ďalšieho sprostredkovateľa (sub-sprostredkovateľa) identifikovaného v Prílohe č. 2 Zmluvy o službách.

Článok 3

Predmet a doba spracúvania osobných údajov

- 3.1 Predmetom spracúvania je spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom prostredníctvom služieb identifikovaných Zmluvou o službách v súlade s podmienkami uvedenými v GDPR zmluve.
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa po dobu trvania Zmluvy o službách, ak nie je v bode 9.1. tejto zmluvy stanovená dlhšia doba spracovania osobných údajov a ak nie je spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v rozpore s čl. 5 ods. 1 písm. e) GDPR, čl. 13 ods. 2 písm. a) GDPR, čl. 14 ods. 2 písm. a) GDPR alebo čl. 15 až 22 GDPR.

Článok 4

Účel spracúvania osobných údajov

- 4.1 Sprostredkovateľ poskytuje prevádzkovateľovi služby na základe zmluvy o službách, v rámci ktorej sú služby sprostredkovateľa špecifikované a na základe ktorej si prevádzkovateľ určuje parametre zvolených služieb.
- 4.2 Sprostredkovateľ poskytuje prevádzkovateľovi služby podľa bodu 11.1 GDPR zmluvy. O rozsahu a spôsobe využívania služieb rozhoduje výlučne prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ je povinný konať tak, aby využívanie služieb nebolo v rozpore so zákonom, osobitným právnym predpisom, medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná, GDPR zmluvou alebo Zmluvou o službách.
- 4.3 Osobné údaje sú sprostredkovateľom spracúvané za účelom využívania služieb sprostredkovateľa prevádzkovateľom podľa bodu 11.1 GDPR zmluvy.

Článok 5

Typ osobných údajov

- 5.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v mene prevádzkovateľa a v rozsahu poverenia alebo pokynov prevádzkovateľa spracúvať nasledovné typy osobných údajov:

5.1.1 osobné údaje podľa čl. 4 ods. 1 GDPR,

5.1.2 osobitnú kategóriu osobných údajov podľa čl. 9 GDPR a § 16 zákona.

Článok 6

Kategórie dotknutých osôb

- 6.1 Na účely GDPR zmluvy je možné identifikovať kategóriu dotknutých osôb ako:
- zamestnancov Prevádzkovateľa a ich rodinných príslušníkov;
 - členov orgánov Prevádzkovateľa;
 - fyzických osôb dodávateľských a odberateľských subjektov Prevádzkovateľa;
 - ďalších fyzických osôb, s ktorými mal alebo má Prevádzkovateľ akýkoľvek vzťah.

Článok 7

Bezpečnosť osobných údajov

- 7.1 Sprostredkovateľ má pre účely zaistenia bezpečnosti osobných údajov prijaté primerané technické a organizačné opatrenia najmä v rámci vlastných sietí a informačných systémov a ich aplikačného vybavenia.
- 7.2 Súčasťou zaistenia bezpečnosti osobných údajov je najmä ale nielen zaistenie bezpečnosti prihlasovacích údajov, povolení a politík sprostredkovateľa a softvérového a hardvérového vybavenia sprostredkovateľa, prostredníctvom ktorých prevádzkovateľ:
- 7.2.1 využíva služby sprostredkovateľa podľa bodu 11.1 GDPR zmluvy; alebo
- 7.2.2 pristupuje k využívaniu služieb sprostredkovateľa podľa bodu 11.1 GDPR zmluvy.
- 7.3 Sprostredkovateľ zodpovedá za:
- 7.3.1 zavedenie a udržiavanie primeraných technických a organizačných opatrení podľa GDPR zmluvy počas celej doby platnosti GDPR zmluvy,
- 7.3.2 porušenie ochrany osobných údajov, ktoré vzniklo alebo malo pôvod v dôsledku nesplnenia si niektorej povinnosti sprostredkovateľa alebo sub-sprostredkovateľa uloženej GDPR, ostatnými právnymi aktmi EÚ, zákonom, inými všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo GDPR zmluvou.

Článok 8

Povinnosti prevádzkovateľa podľa GDPR

- 8.1 Prevádzkovateľ je povinný konať vo veciach žiadostí o výkon práv dotknutých osôb podľa čl. 15 GDPR (právo na prístup k údajom), čl. 16 GDPR (právo na opravu), čl. 17 GDPR (právo na vymazanie), čl. 18 GDPR (právo na obmedzenie spracúvania), čl. 19 GDPR (oznamovacia povinnosť v súvislosti s opravou alebo vymazaním osobných údajov alebo obmedzením spracúvania), čl. 20 GDPR (právo na prenosnosť údajov), čl. 21 GDPR (právo namietať) a čl. 22 GDPR (automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania).
- 8.2 Prevádzkovateľ je povinný plniť si svoje povinnosti podľa čl. 32 GDPR (bezpečnosť spracúvania), čl. 33 GDPR (oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dozornému orgánu),

- čl. 34 GDPR (oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe), čl. 35 GDPR (posúdenie vplyvu na ochranu údajov) a čl. 36 GDPR (predchádzajúca konzultácia).
- 8.3 Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dotknutej osobe porušenie ochrany osobných údajov v prípade, pokiaľ toto porušenie pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb.
- 8.4 Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť dotknutej osobe, od ktorej osobné údaje získal a ktoré sa dotknutej osoby týkajú, informácie podľa podmienok uvedených v čl. 13 GDPR. Ak osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby, prevádzkovateľ je povinný poskytnúť dotknutej osobe informácie podľa podmienok uvedených v čl. 14 GDPR.

Článok 9

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 9.1 Prevádzkovateľ určuje:
- 9.1.1 predmet spracúvania osobných údajov: Zabezpečenie servisu Integračnej platformy Orchestra a integračných scenárov implementovaných v rámci Integračnej platformy Orchestra
- 9.1.2 doba spracúvania osobných údajov: po dobu trvania Zmluvy o službách
- 9.1.3 povaha a účel spracúvania osobných údajov:
- spracúvanie v rozsahu nevyhnutnom pri poskytovaní servisných služieb - SLA
- 9.1.4 typ osobných údajov: bežná kategória osobných údajov a osobitná kategória osobných údajov
- 9.1.5 kategórie dotknutých osôb –
- zamestnanci Prevádzkovateľa a ich rodinní príslušníci;
 - členovia orgánov Prevádzkovateľa;
 - fyzické osoby dodávateľských a odberateľských subjektov Prevádzkovateľa;
 - ďalšie fyzické osoby, s ktorými mal alebo má Prevádzkovateľ akýkoľvek vzťah.
- 9.2 Prevádzkovateľ je povinný náležitosti podľa bodu 9.1 GDPR zmluvy poskytnúť sprostredkovateľovi pred začiatkom spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom podľa GDPR zmluvy.
- 9.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje poskytnuté mu prevádzkovateľom bude spracovávať výhradne v rozsahu poverenia a pokynov prevádzkovateľa a v súlade s GDPR, ostatnými právnymi aktmi EÚ, zákonom, všeobecne záväznými právnymi predpismi a GDPR zmluvou.
- 9.4 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby osoby, ktoré sú u sprostredkovateľa oprávnené spracúvať osobné údaje, boli viazané povinnosťou zachovávať dôvernosť osobných údajov podľa čl. 28 ods. 3 písm. b) GDPR a viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa § 79 ods. 2 zákona.
- 9.5 Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej ako „**sub-sprostredkovateľ**“), najmä vyžiadania si predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu prevádzkovateľa so zapojením sub-sprostredkovateľa, ktorý by čiastočne alebo úplne plnil povinnosti sprostredkovateľa podľa GDPR zmluvy.
- 9.6 Po udelení súhlasu prevádzkovateľom podľa bodu 9.5 GDPR zmluvy je sprostredkovateľ povinný uzavrieť so sub-sprostredkovateľom zmluvu aspoň v rozsahu povinností sprostredkovateľa podľa

- GDPR zmluvy, a to pred prvým spracúvaním osobných údajov sub-sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ zodpovedá prevádzkovateľovi za akúkoľvek škodu, ktorá prevádzkovateľovi alebo tretej osobe v dôsledku konania alebo opomenutia konania sub-sprostredkovateľa vznikne, a to v celom rozsahu.
- 9.7 Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere pomáhať prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení povinností prevádzkovateľa podľa bodu 8.1 alebo 8.2 GDPR zmluvy, najmä je povinný poskytovať prevádzkovateľovi požadovanú súčinnosť. Pokiaľ sprostredkovateľ požadovanú súčinnosť prevádzkovateľovi neposkytne, v dôsledku čoho prevádzkovateľ nebude schopný splniť si niektorú z povinností podľa bodu 8.1 alebo 8.2 GDPR zmluvy, zodpovedá za škodu, ktorá prevádzkovateľovi alebo tretej osobe vznikne.
- 9.8 Sprostredkovateľ je povinný po zániku GDPR zmluvy alebo poverenia všetky osobné údaje vrátane existujúcich kópií vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi bezodkladne.
- 9.9 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne:
- 9.9.1 na požiadanie poskytnúť prevádzkovateľovi všetky informácie preukazujúce plnenie povinností sprostredkovateľa uložených mu GDPR, ostatnými právnymi aktmi EÚ, zákonom, všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo GDPR zmluvou, a
- 9.9.2 na požiadanie prevádzkovateľa bezodkladne mu umožniť výkon kontroly a auditu u sprostredkovateľa na overenie správnosti a úplnosti poskytnutých informácií; prevádzkovateľ je oprávnený výkonom kontroly alebo auditu u sprostredkovateľa poveriť aj tretiu osobu.
- 9.10 Sprostredkovateľ je povinný prevádzkovateľa bezodkladne písomne informovať o:
- 9.10.1 nevhodnosti alebo nezákonnosti poverenia alebo pokynov prevádzkovateľa, ktorých plnením sa porušujú alebo by sa mohli porušiť ustanovenia GDPR, ostatných právnych aktov EÚ, zákona, iných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo GDPR zmluvy;
- 9.10.2 porušení ochrany osobných údajov po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel,
- 9.11 Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením oznamovacej povinnosti podľa bodu 9.10 GDPR zmluvy prevádzkovateľovi alebo tretej osobe vznikne.
- 9.12 Sprostredkovateľ je oprávnený v prípadoch predpokladaných bodmi 9.10.1 alebo 9.10.2 GDPR zmluvy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré nezniesú odklad.
- 9.13 Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o všetkých spracovateľských činnostiach, ktoré na základe poverenia alebo pokynov prevádzkovateľa a v jeho mene uskutočnil, a to aspoň v rozsahu (ďalej ako „**záznamy**“):
- 9.13.1 označenie a kontaktné údaje prevádzkovateľa a sprostredkovateľa a ich zástupcov;
- 9.13.2 označenie a kontaktné údaje zodpovednej osoby;
- 9.13.3 kategórie spracúvania vykonávaného v mene prevádzkovateľa;
- 9.13.4 všeobecný opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení podľa článku 7 GDPR zmluvy.
- 9.14 Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy podľa bodu 9.13 GDPR zmluvy ako v písomnej, tak aj elektronickej podobe.

- 9.15 Sprostredkovateľ je oprávnený uskutočniť prenos osobných údajov dotknutých osôb do tretích krajín alebo medzinárodnej organizácie len na základe pokynu prevádzkovateľa, ak je daná niektorá z nasledovných podmienok :
- 9.15.1 existuje rozhodnutie o primeranosti podľa čl. 45 ods. 3 GDPR;
 - 9.15.2 existujú primerané záruky podľa čl. 46 GDPR;
 - 9.15.3 dotknutá osoba vyjadrila výslovný súhlas s navrhovaným prenosom po tom, ako bola informovaná o rizikách, ktoré takéto prenosi môžu pre ňu predstavovať;
 - 9.15.4 prenos je nevyhnutný na plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a prevádzkovateľom alebo na vykonanie predzmluvných opatrení prijatých na žiadosť dotknutej osoby;
 - 9.15.5 prenos je nevyhnutný pre uzatvorenie alebo plnenie zmluvy uzatvorenej v záujme dotknutej osoby medzi prevádzkovateľom a inou fyzickou alebo právnickou osobou,
 - 9.15.6 prenos je nevyhnutný z dôležitých dôvodov verejného záujmu;
 - 9.15.7 prenos je nevyhnutný na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;
 - 9.15.8 prenos je nevyhnutný na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutej osoby alebo iných osôb, ak je dotknutá osoba fyzicky alebo právne nespôsobilá vyjadriť súhlas; alebo
 - 9.15.9 prenos sa uskutočňuje z registra, ktorý je podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, určený na poskytovanie informácií verejnosti a do ktorého môže nahliadať verejnosť, pričom musia byť splnené podmienky nahliadania podľa GDPR, ostatných právnych aktov EÚ, zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok 10

Zánik zmluvy

- 10.1 GDPR zmluva sa uzatvára na dobu trvania zmluvy o službách, pričom neskončí skôr, ako uplynie doba spracúvania osobných údajov stanovená v bode 9.1. tejto zmluvy.
- 10.2 Zmluvné strany sa dohodli, že GDPR zmluvu je možné ukončiť len spôsobom stanoveným zmluvou, a to nasledovne:
- 10.2.1 písomnou dohodou zmluvných strán;
 - 10.2.2 výpoveďou;
 - 10.2.3 odstúpením od zmluvy.
- 10.3 Zmluvné strany sa dohodli, že GDPR zmluvu je možné ukončiť výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe v trvaní dvoch mesiacov, pričom výpovedná doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Bod 11.2 GDPR zmluvy sa použije primerane.
- 10.4 Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpiť od GDPR zmluvy je oprávnená tá zmluvná strana, ktorej to výslovne umožňuje GDPR zmluva alebo v prípade podstatného porušenia GDPR zmluvy druhou zmluvnou stranou. Podstatným porušením GDPR zmluvy:
- 10.4.1 prevádzkovateľom sa rozumie situácia, pokiaľ si prevádzkovateľ aj napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu zo strany sprostredkovateľa v primeranej

- lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 14 dní nesplní svoju povinnosť podľa bodu 9.1 GDPR zmluvy;
- 10.4.2 sprostredkovateľom sa rozumie situácia, ak sa ktorékoľvek vyhlásenie podľa čl. 2 GDPR zmluvy ukáže ako nepravdivé alebo pokiaľ si sprostredkovateľ nesplní ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v čl. 9 GDPR zmluvy.
- 10.5 Pre prípady predpokladané bodom 10.4 GDPR zmluvy zaniká GDPR zmluva okamihom doručenia písomného odstúpenia od GDPR zmluvy druhej zmluvnej strane. Bod 11.2 GDPR zmluvy sa použije primerane.
- 10.6 Ku dňu zániku GDPR zmluvy zaniká zároveň oprávnenie sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje v mene prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný po zániku GDPR zmluvy postupovať v súlade s bodmi 9.8 a 10.7 GDPR zmluvy.
- 10.7 Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe zmluvné strany aj po zániku GDPR zmluvy.

Článok 11

Zmluva o službách a vzťah ku GDPR zmluve

- 11.1 Rozsah služieb, spôsob ich poskytovania, práva a povinnosti zmluvných strán, ako aj ďalšie náležitosti služieb a spôsob ich využívania prevádzkovateľom vrátane ich dodávania, sú stanovené v zmluve o službách uzavretej medzi sprostredkovateľom ako poskytovateľom služieb na jednej strane a prevádzkovateľom ako užívateľom služieb na strane druhej.
- 11.2 Vzájomný vzťah GDPR zmluvy a zmluvy o poskytovaní služieb sa riadi § 275 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení. V zmysle uvedeného platí, že z povahy alebo zmluvným stranám známeho účelu GDPR zmluvy a zmluvy o službách pri ich uzavretí zrejme vyplýva, že uvedené zmluvy sú na sebe vzájomne závislé, vznik jednej z týchto zmlúv je podmienkou vzniku druhej zmluvy. Zánik jednej z týchto zmlúv iným spôsobom než splnením alebo spôsobom nahrádzajúcim splnenie spôsobuje zánik druhej zmluvy, a to s obdobnými právnymi účinkami, s výnimkou, ak v bode 9.1 tejto zmluvy je stanovená konkrétna dlhšia doba spracovania osobných údajov, táto zmluva zanikne až uplynutím tejto doby.

Článok 12

Záverečné ustanovenia

- 12.1 GDPR zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dve vyhotovenia.
- 12.2 Pokiaľ nie je v GDPR zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán GDPR, zákonom a Obchodným zákonníkom.
- 12.3 GDPR zmluvu je možné meniť, upravovať alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami, ktoré sa po podpísaní obidvoma zmluvnými stranami stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 12.4 Sporné otázky vyplývajúce z tejto GDPR zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán a až potom, keď sa ich nepodarí vyriešiť dohodou, prostredníctvom súdu.
- 12.5 V prípade, že je alebo sa stane niektoré ustanovenie GDPR zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia GDPR zmluvy platné a účinné. Namiesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu

zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.

Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam GDPR zmluvy porozumeli čo do obsahu i rozsahu, GDPR zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 24.04.2023

V Prešove, dňa 26.04.2023

.....
RNDr. Martin Ružinský, PhD., PhD.
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Jaroslav Zamborský
konateľ spoločnosti
JAZA Consulting s.r.o.

.....
Ing. Karol Ladomerský
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.